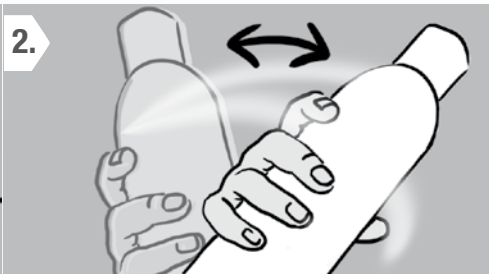


# Arbeiten mit SCRATCHFIX PU REPAIR SPRAY



DE

GB

FR

NL

RU

**Vorbereiten des Bodens:** Vorab die Fläche reinigen und im Anschluss mit dem grauen Schleifvlies beschädigte Stellen vorsichtig anschleifen, damit eventuell vorhandene Überstände der Kratzer egalisiert werden. Danach den Schleifstaub mit einem leicht feuchten Tuch entfernen.

**Pre-treatment of the floor:** Carefully sand the damaged places with the grey sanding pad, in order to even out any proud edges of the scratch. Afterwards, remove the fine dust with a slightly moist cloth.

**Traitement de préparation du sol :** Poncez avec précaution les endroits abimés avec le chiffon de ponçage gris afin d'égaliser les éventuels bords de rayures existants. Ensuite, ôtez la poussière fine avec un chiffon légèrement humide.

**Voorbehandelen van de vloer:** Met grijze schuurpad de beschadigde plek voorzichtig opschuren, zodat eventuele opstaande randen van de krassen worden geëgaliseerd. Aansluitend fijn stof met een licht vochtige doek verwijderen.

**Предварительная подготовка пола:** При помощи серого абразивного флиза осторожно отшлифовать поврежденные участки для удаления грязи и вывешивания пола. Шлифовальную пыль удалить слегка влажной тряпкой.

**Vorbereitung:** Die Sprühdose vor Gebrauch ca. 20 Sekunden kräftig schütteln. An einer unauffälligen Stelle zur Probe aufsprühen, um den Farbton bzw. die Lackverträglichkeit zu prüfen.

**Preparation:** Before use, shake the aerosol vigorously for about 20 seconds. Choose an inconspicuous spot to test the spray, in order to check the colour tone, or to see if the lacquer is compatible.

**Préparation :** Secouez énergiquement, env. 20 secondes, l'aérosol avant utilisation. Faites un test en vaporisant sur un endroit discret afin de vérifier la tolérance à la couleur ou bien au vernis.

**Vorbereiding:** Verpakking voor gebruik gedurende 20 seconden krachtig schudden. Als test eerst aanbrengen op een onopvallende plaats op de vloer om kleurechtheid en sterkte van de lak te testen.

**Подготовка:** Перед применением активно взболтать спрей около 20 секунд. Лак набрызгать на незаметном месте, чтобы проверить реакцию на краску и переносимость лака.

**Anwendung:** PU Repair Spray auf die zu behandelnden Flächen in einer Entfernung von ca. 30-40 cm nebelmäßig aufsprühen.  
**Achtung:** Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sollten 2 bis 3 Aufträge appliziert werden, zwischen den Aufträgen 5 bis 10 Minuten ablüften lassen. Trittfest nach ca. 6 Std.

**Application:** Spray a light mist of PU Repair Spray onto the area to be treated, at a distance of 30 to 40 cm.  
**Please note:** In order to achieve an optimal result, spray should be applied 2 or 3 times, allowing 5 to 10 minutes in between to let the surface air. Can be walked on after about 6 hours.

**Utilisation :** Pulvérisez le PU Repair Spray, en brouillard à une distance de 30-40 cm, sur la surface à traiter.  
**Attention :** Pour obtenir un résultat idéal, 2 à 3 applications sont nécessaires. Laissez aérer pendant 5 à 10 min. entre chaque application. Résistance à la marche après env. 6 h.

**Gebruik:** PU Reparatiespray op de te behandelen oppervlakte op ca. 30-40cm afstand nevel-vormig sprayen.  
**Let op:** Om een optimaal resultaat te behalen, dienen 2 tot 3 lagen te worden aangebracht, tussen de lagen 5 tot 10 minuten droogtijd laten. Beloopbaar na ca. 6 uur.

**Применение:** Нанести ПУ Спрей на обрабатываемую поверхность на расстоянии 30 - 40 см.  
**Внимание:** Для достижения оптимальных результатов необходимо нанести средство 2 – 3 раза, между нанесениями делать перерыв по 5 – 10 минут, давая возможность высыхать лаку. через 6 часов.

**Hinweis**  
**Bei tieferen Kratzern:** Diese können vorab mit dem Scratchfix PU Repair Stift vorbearbeitet werden; siehe hierzu die Gebrauchsanleitung Scratchfix PU Repair Stift.

**Attention**  
**For deeper scratches:** These can be pre-treated with the Scratchfix Repair Pen. In this case, please refer to instructions for Scratchfix Repair Pen.

**Remarque**  
**En cas de rayures profondes :** Elles peuvent être préparées d'avance avec le Scratchfix PU Repair pinceau ; référez-vous au mode d'emploi respectif.

**Aanwijzing**  
**Bij diepere krassen:** Deze kunnen vooraf met de Scratchfix PU Reparatiesstift worden voorbereid; zie hiervoor de gebruiksaanwijzing Scratchfix PU Reparatiesstift.

**Указание**  
**При глубоких царапинах:** Эти царапины можно предварительно обработать с помощью „Карандаша для удаления царапин“; смотря инструкцию по применению „Карандаша для удаления царапин“ (Скретч Фих).



<p><b>1.</b></p> <p><b>Obróbka wstępna:</b> uszkodzone miejsca przeszlifować delikatnie szarą włókniną ścierną aby wyrównać powierzchnię. Zebrać pył wilgotną szmatką.</p>	<p><b>2.</b></p> <p><b>Przygotowanie:</b> wstrząsnąć pojemnikiem przed użyciem (ok. 20 sek.). Sprawdzić działanie produktu w mało widocznym miejscu.</p>	<p><b>3.</b></p> <p><b>Sposób użycia:</b> Spryskać powierzchnię mgiełką produktu z odległości ok. 30-40 cm.</p> <p><b>Uwaga:</b> aby osiągnąć optymalny efekt zaaplikować 2, 3 warstwy. Między kolejnymi warstwami odczekać 5-10 min. Można użytkować po upływie ok. 6 godz.</p>
<p><b>Příprava povrchu podlahy:</b> Pomocí šedé brusné vlny poškozená místa opatrně přebrousit, tím budou případné ostré zbytky po škrábanci vyhlazeny a sjednoceny. Na závěr jemný prach setřít mírně vlhkým hadrem.</p>	<p><b>Příprava:</b> Sprejovou nádobu před použitím cca 20 vteřin silně protřepat. Na nenápadném místě provést zkušební nástřik, tím odzkoušet barevný tón a odolnost povrchu laku.</p>	<p><b>Použití:</b> PU-Repairspray mlhově nastříkat na ošetřované místo ze vzdálenosti cca 30-40 cm.</p> <p><b>Pozor:</b> Pro dosažení optimálního výsledku je nutné aplikovat 2 až 3 nástřiky, mezi nástřiky nechat vždy 5 až 10 minut proschnout. Pochůzí za cca 6 hodin.</p>
<p><b>Pretrattamento del pavimento:</b> strofinare con cura le parti danneggiate servendosi del panno abrasivo grigio e livellare eventuali sporgenze in prossimità dei graffi. Alla fine, rimuovere la polvere fine con un panno leggermente umido.</p>	<p><b>Preparazione:</b> scuotere energicamente la bomboletta spray prima dell'uso per circa 20 secondi. Spruzzare su una superficie non visibile per verificare il colore e la compatibilità della vernice.</p>	<p><b>Applicazione:</b> spruzzare PU Repair Spray sulle superfici da trattare a una distanza di circa 30-40 cm.</p> <p><b>Attenzione:</b> per ottenere un risultato ottimale, sono necessarie 2-3 applicazioni, attendendo 5-10 minuti tra un'applicazione e l'altra. Il pavimento è nuovamente calpestabile dopo circa 6 ore.</p>
<p><b>Tratamiento previo del suelo:</b> Con el paño gris lijar las zonas dañadas con cuidado con objeto de igualar la superficie. Eliminar el polvo producido con un paño húmedo.</p>	<p><b>Preparación:</b> Agitar intensamente el envase aprox. 20 segundos antes de su utilización. Pulverizar sobre una superficie de prueba, con objeto de comprobar el efecto de color y la compatibilidad del producto</p>	<p><b>Utilización:</b> Pulverizar el producto sobre la zona a tratar a una distancia de 30-40 cm en forma de nube.</p> <p><b>Cuidado:</b> Para obtener un resultado óptimo, deberían realizarse 2 o hasta 3 capas, dejando secar entre capas entre 5 y 10 minutos. Transitable tras aprox. 6 horas.</p>



<p><b>Wskazówka</b></p> <p><b>Silne zarysowania:</b> gdy rysy są głębokie przed użyciem środka zastosować sztyft Scratchfix.</p>
<p><b>Upozornění</b></p> <p><b>V případě hlubších škrábanců:</b> Hlubší škrábance mohou být nejprve předpřipraveny pomocí fixu Scratchfix PU Repair Stift.; viz návod k použití fixu.</p>
<p><b>Nota</b></p> <p><b>In caso di graffi profondi:</b> i graffi profondi possono essere pretrattati con la penna Scratchfix PU Repair; leggere in tal caso le istruzioni d'uso di Scratchfix PU Repair.</p>
<p><b>Atención</b></p> <p>Las rayas profundas pueden ser tratadas previamente con Scratchfix PU Lápiz. Ver las instrucciones de uso del Scratchfix PU Lápiz.</p>

PL

CZ

IT

ES